

श्रीमन्नारायणीयम्

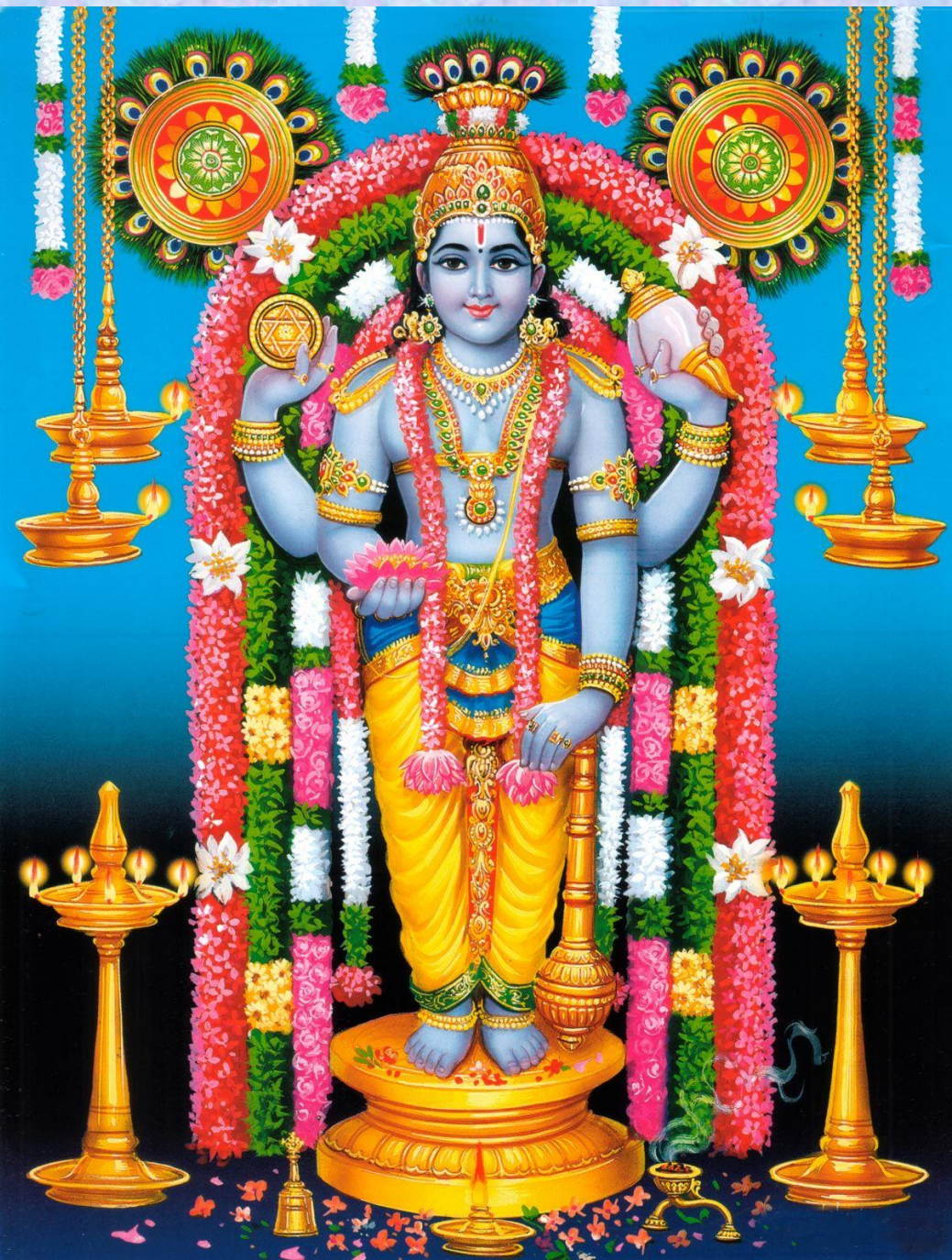
दशकम् - २९

(॥ देवानाममृतोपलब्धिप्रकारवर्णनम् ॥)

Shriman Narayaneeyam

Dasakam 29

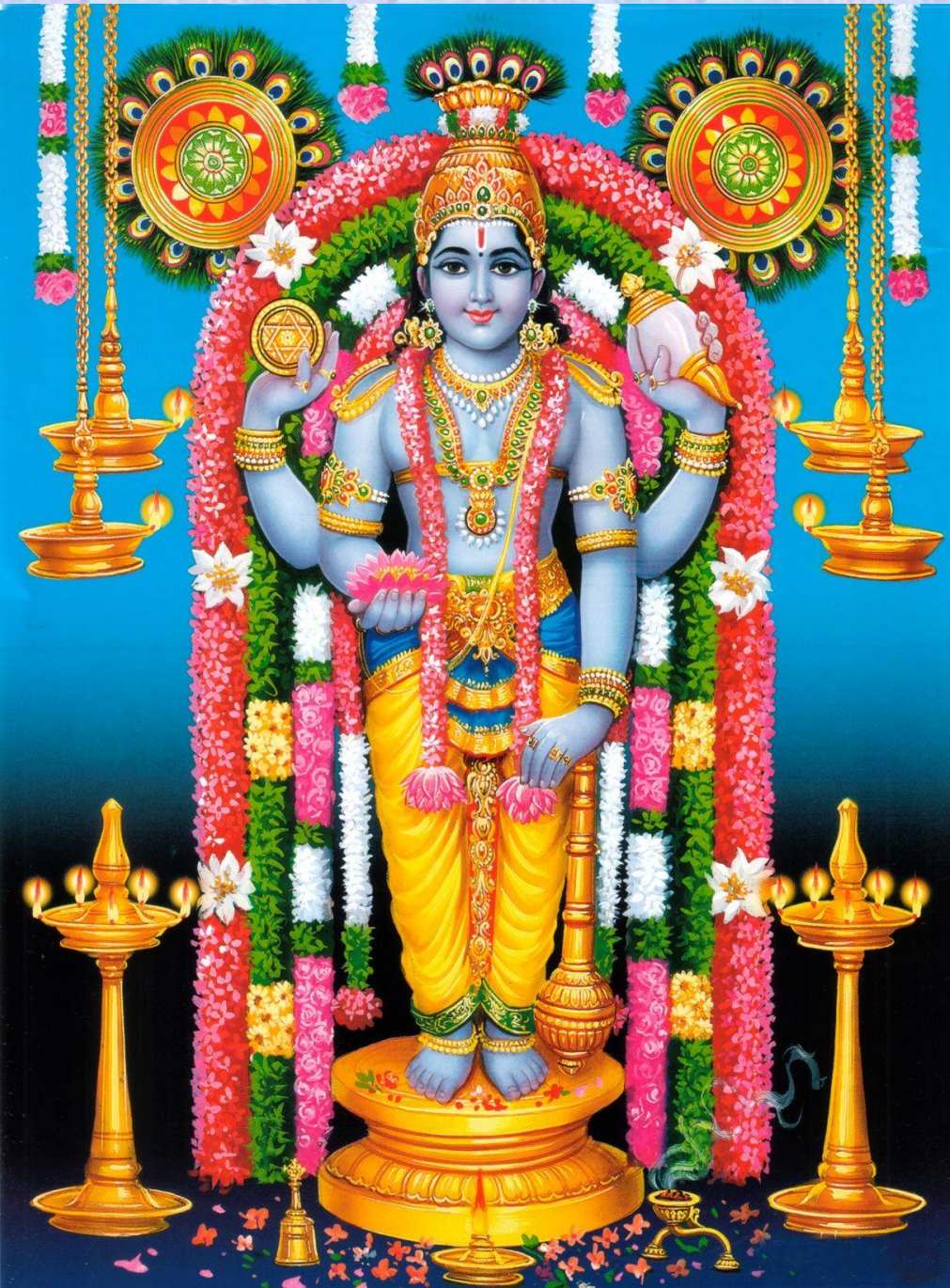
(The Mohini incarnation, fight between the
Devas and Asuras, etc)



उद्गच्छतस्तव करादमृतं हरत्सु
दैत्येषु तानशरणाननुनीय देवान् ।
सद्यस्तिरोदधित्थ देव भवत्प्रभावा-
दुद्यत्स्वयूथ्यकलहा दितिजा बभूवुः ॥ २९- १ ॥

udgachChatastava karaadamRitaM haratsu
daityeShu taanasharaNaananuniya devaan |
sadyastirOdadhitha deva bhavatprabhaavaat
udyatsvayuuthya kalahaa ditijaa babhuuvuH ||29 - 1 ||

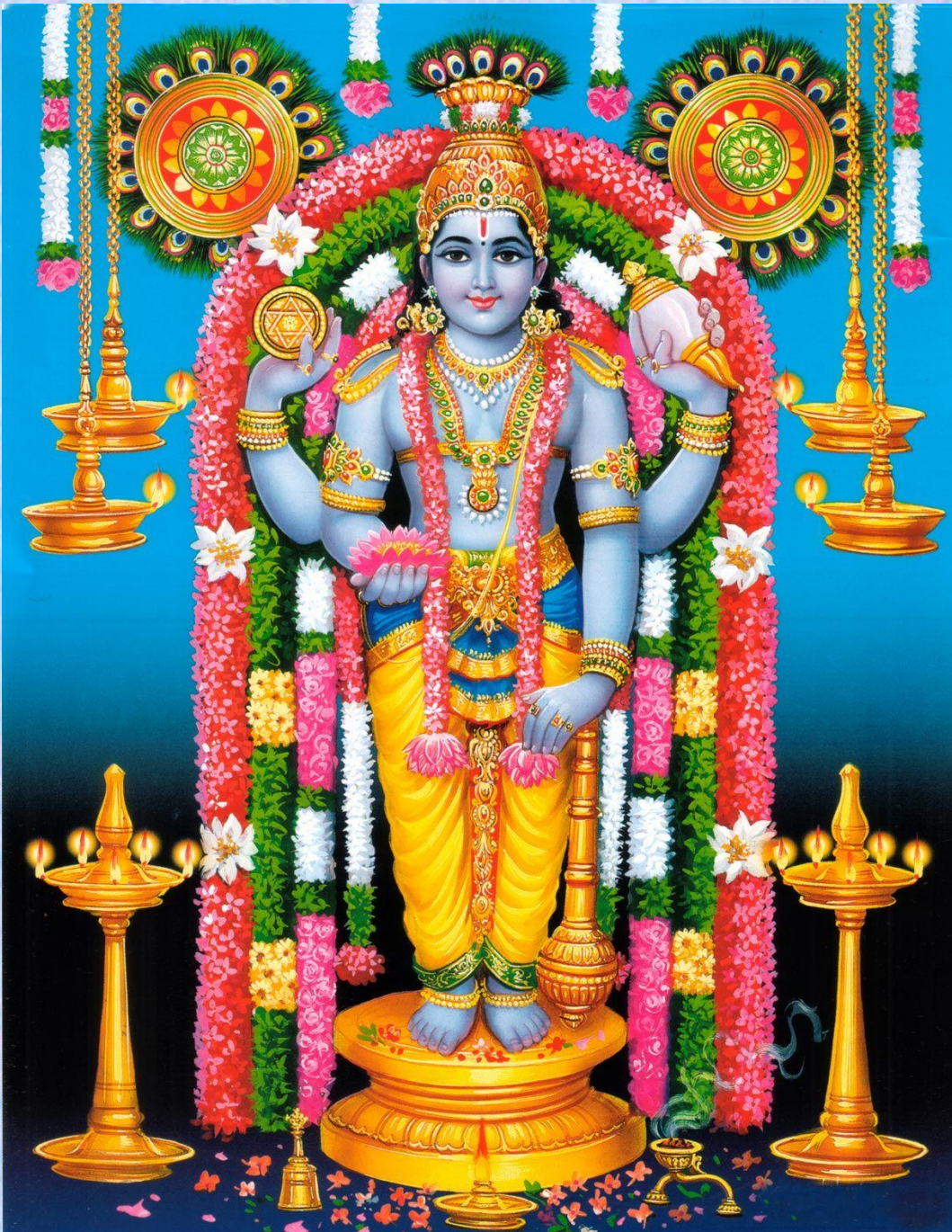
When the Asuras snatched the nectar from Thy hand as Thou wert emerging from the ocean in the form of Dhanvantari, Thou didst console the helpless Devas and immediately disappear, O Lord! By the power of Thy Maya Thou didst make the Asuras then quarrel among themselves (about who should have the nectar first)



श्यामां रुचाऽपि वयसाऽपि तनुं तदानीं
प्राप्तोऽसि तुङ्गकुचमण्डलभंगुरां त्वम् ।
पीयूषकुम्भकलहं परिमुच्य सर्वे
तृष्णाकुलाः प्रतिययुस्त्वदुरोजकुम्भे ॥ २९ - २ ॥

shyaamaaM ruchaa(a)pi vayasaapi tanuM tadaaniiM
praaptOsi tungakuchamaNDala bhanguraaM tvam |
piiyuuSha kumbhakalahaM parimuchya sarve
tRiShNaakulaaH pratiyayustvadurOjakumbhe || 29 - 2 ||

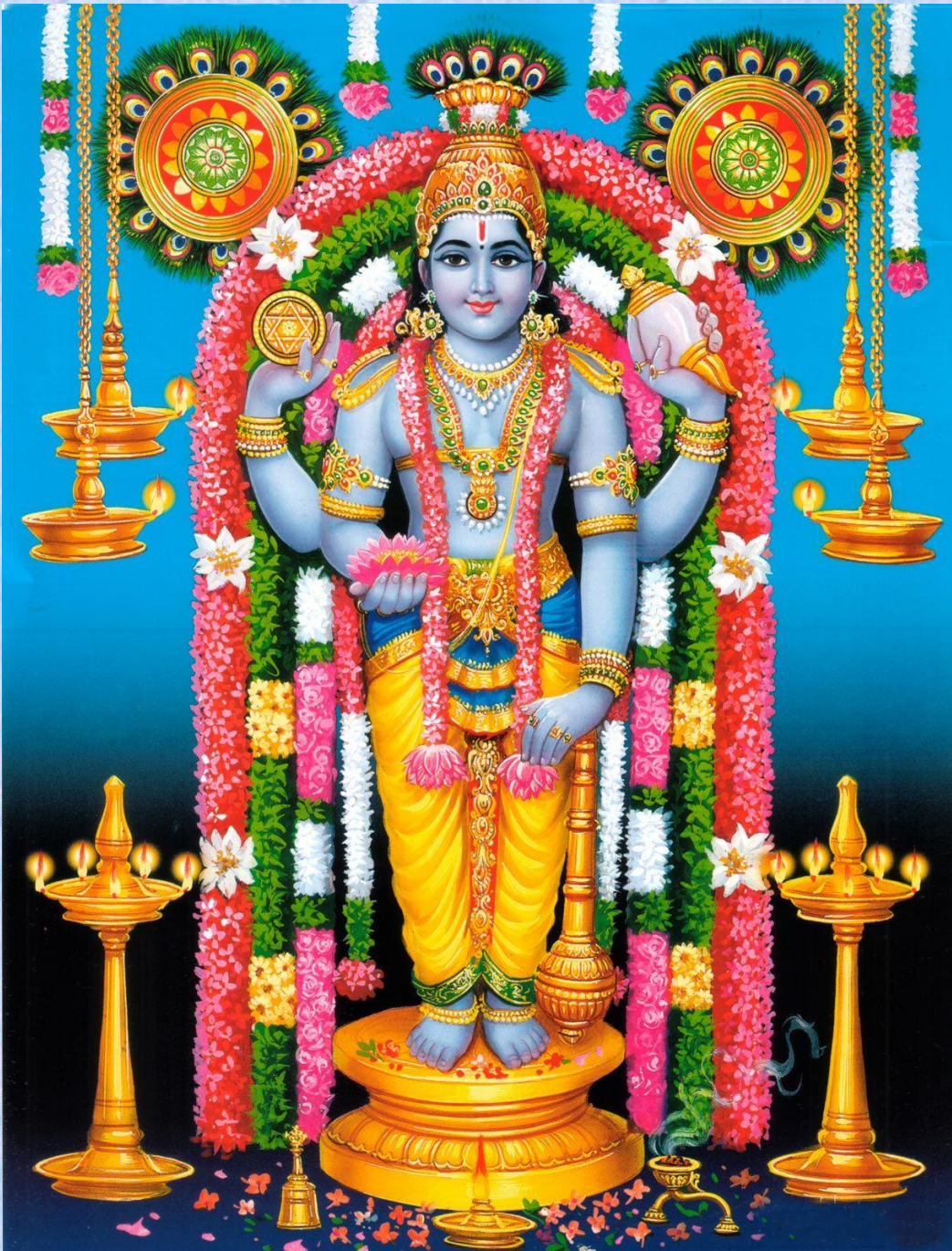
Then Thou didst assume the form of a very beautiful maiden of bluish complexion and youthful appearance, with Thy body slightly bent under the weight of Thy heavy bosom. All the Asuras then abandoned their quarrel about the pot of nectar and approached Thee, infatuated with Thy pot-like breasts.



का त्वं मृगाक्षि विभजस्व सुधामिमामि-
त्यारूढरागविवशानभियाचतोऽमून् ।
विश्वस्यते मयि कथं कुलटाऽस्मि दैत्या
इत्यालपन्नपि सुविश्वसितानतानीः ॥ २९ - ३ ॥

kaa tvaM mRigaakshi vibhajasva sudhaamimaami-
tyaaruuDharaagavivashaanabhiyaachatOmuun |
vishvasyate mayi kathaM kulaTaasmi daityaaH
ityaalapannapi suvishvasitaanataaniiH || 29 - 3 ||

The Asuras, being beside themselves with passion, said to Thee "who are you? Please distribute this nectar". Though Thou didst tell them "O Asuras! I am a whore. Howl can you trust me? Thou didst make them fully trust Thee (by Thy amorous glances, etc.).



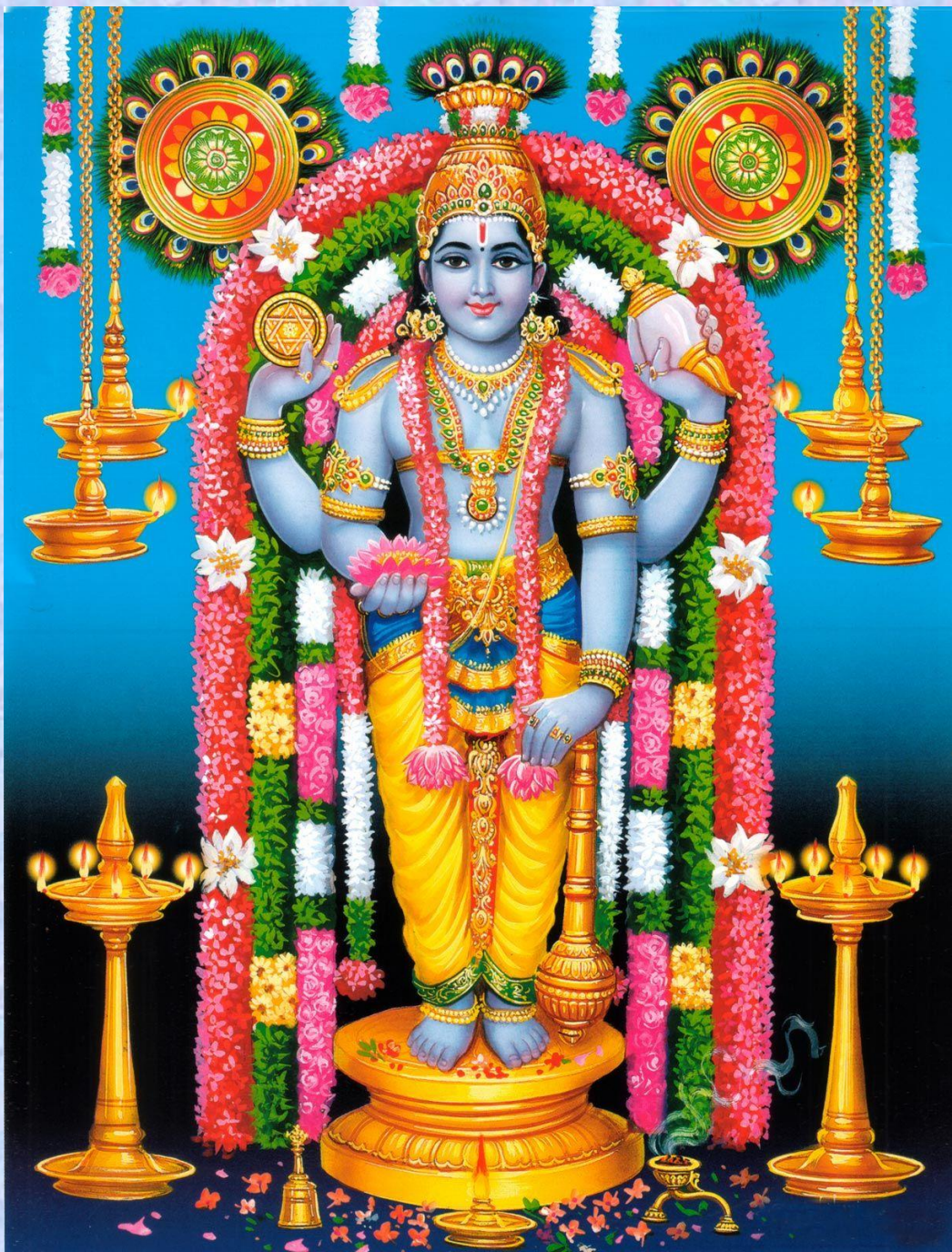
मोदात् सुधाकलशमेषु ददत्सु सा त्वं
दुश्चेष्टितं मम सहध्वमिति ब्रुवाणा ।

पङ्क्तिप्रभेदविनिवेशितदेवदैत्या

लीलाविलासगतिभिः समदाः सुधां ताम् ॥ २९ - ४ ॥

mOdaat sudhaakalasha-meShu dadatsu saa tvam
dushcheShTitaM mama sahadhvamiti bruvaaNaa |
pankti prabheda viniveshita deva daityaa
liilaavilaasa gatibhissamadaassudhaaM taam || 29 - 4 ||

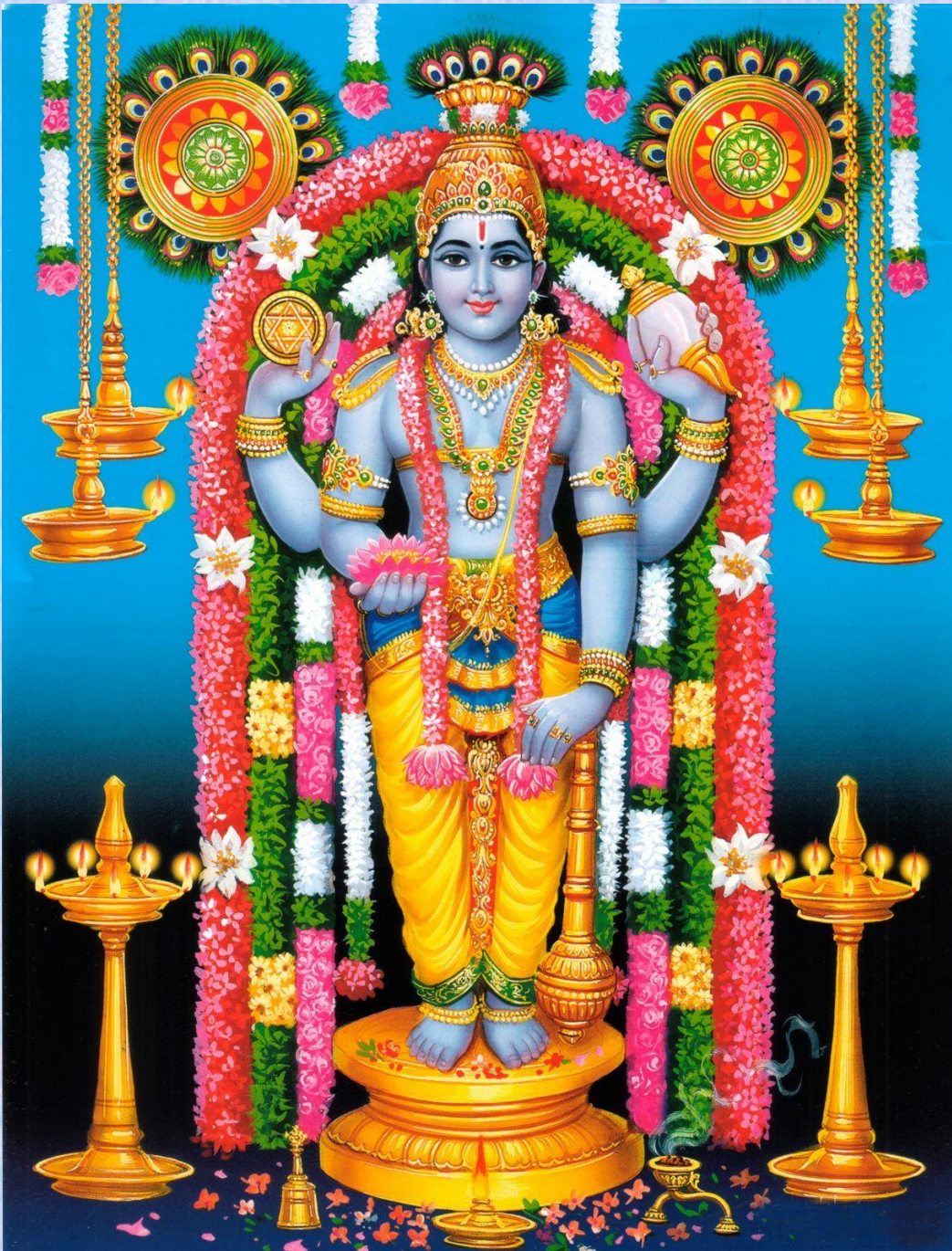
When the Asuras joyfully handed over the pot of nectar, Thou as Mohini, didst make the Devas and Asuras sit in separate rows and distribute the nectar, fascinating the Asuras with Thy charming and sportive gait, after telling them that they should bear with any wrong committed by Thee (during the distribution)



अस्मास्वियं प्रणयिनीत्यसुरेषु तेषु
जोषं स्थितेष्वथ समाप्य सुधां सुरेषु ।
त्वं भक्तलोकवशगो निजरूपमेत्य
स्वभानुमर्धपरिपीतसुधं व्यलावीः ॥ २९ - ५ ॥

asmaasviyaM praNayiniityasureShu teShu
jOShaM sthiteShvatha samaapya sudhaaM sureShu |
tvaM bhaktalOkavashago nijaruupametya
svarbhaanumardhaparipiita sudhaM vyalaaviiH || 29 - 5 ||

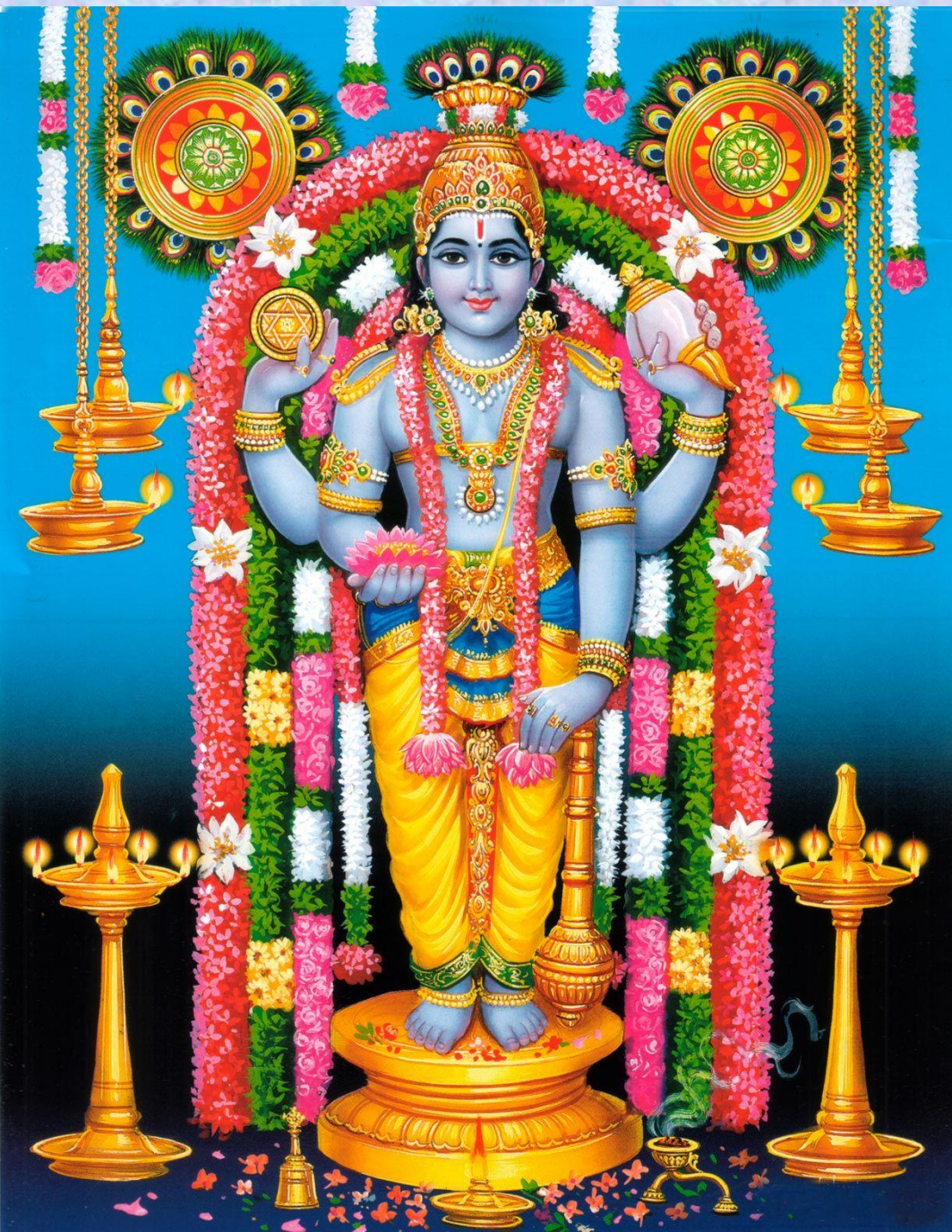
Then when the Asuras were sitting quietly, thinking that Thou (as Mohini) wert favourably disposed towards them, Thou, who art ever at the service of Thy devotees, didst distribute all the nectar to the Devas. Then assuming Thy own form, Thou didst cut off the head of Rahu who had drunk half of the nectar served to him (which he had got by posing as a Deva and sitting among the Devas).



त्वत्तः सुधाहरणयोग्यफलं परेषु
दत्त्वा गते त्वयि सुरैः खलु ते व्यगृह्णन् ।
घोरेऽथ मूर्च्छति रणे बलिदैत्यमाया-
व्यामोहिते सुरगणे त्वमिहाविरासीः ॥ २९ - ६ ॥

tvattaH sudhaaharaNayOgyaphalaM pareShu
datvaa gate tvayi suraiH khalu te vyagRihNan |
ghOretha muurchChati raNe balidaityamaayaavyaamOhite
suragaNe tvamihaaviraasiiH || 29 - 6 ||

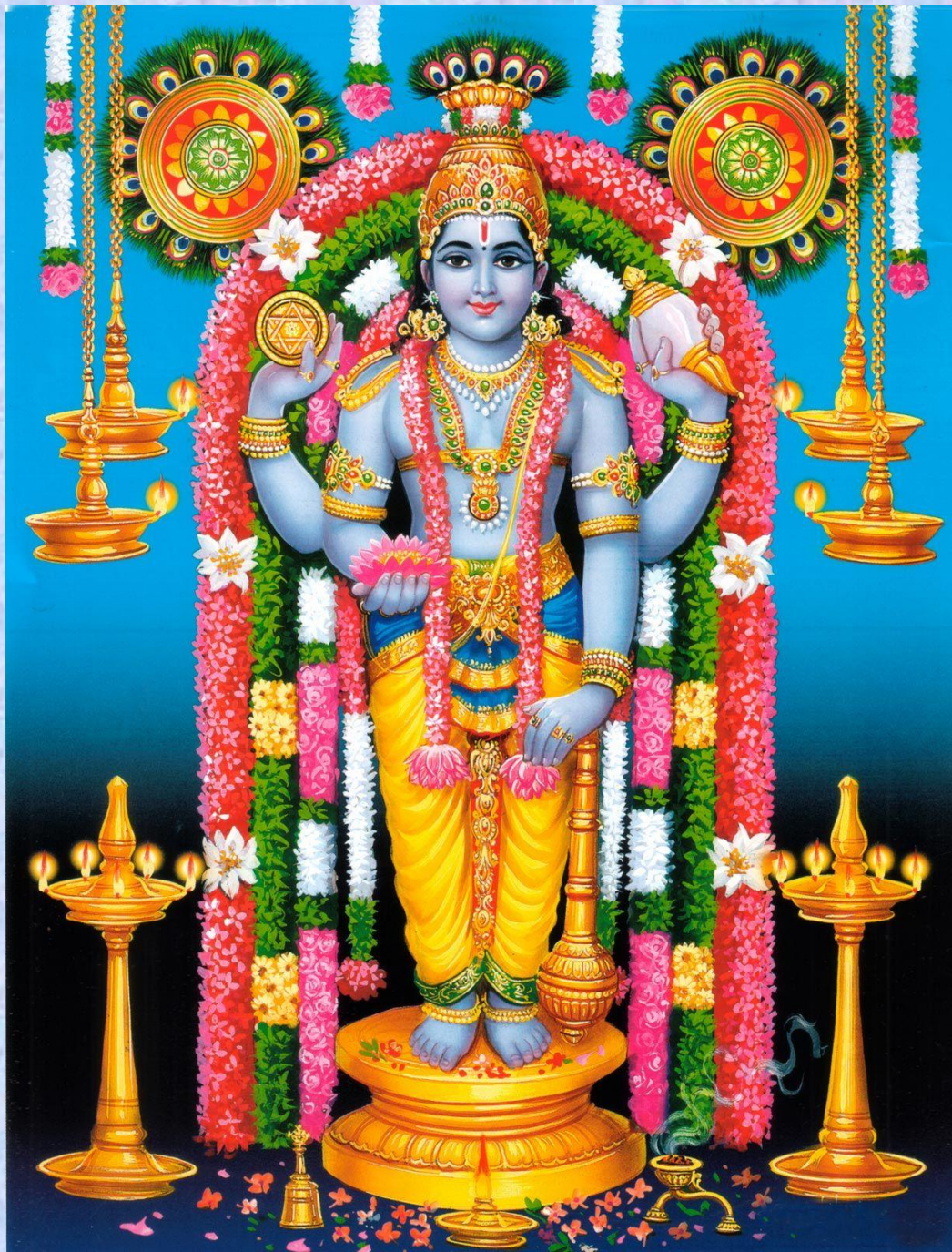
After having meted out to the Asuras the punishment for having snatched the pot of nectar from Thy hand, Thou didst depart. Then the Asuras started fighting with the Devas. When the battle became very intense and the Devas swooned because of the magic practiced by the Asura bali. Thou didst appear on the battle field.



त्वं कालनेमिमथ मालिमुखाञ्जघन्थ
शक्रो जघान बलिजम्भवलान् सपाकान् ।
शुष्कार्द्रदुष्करवधे नमुचौ च लूने
फेनेन नारदगिरा न्यरुणो रणं त्वम् ॥ २९ - ७ ॥

tvaM kaalanemimatha maalimukhaanjaghantha
shakro jaghaana balijambhavalaan sapaakaan |
shuShkaardra duShkaravadhe namuchau cha luune
phenena naaradagiraa nyaruNO raNaM tvam || || 29 - 7 ||

Then Thou didst kill Kalanemi, Mali and other Asuras. Indra killed Bali, Jambha and Vala along with Pikasura, Namuci, who could not be killed by either a solid or a liquid, was killed by foam. Then Thou didst stop the battle on the advice of Narada.



योषावपुर्दनुजमोहनमाहितं ते
श्रुत्वा विलोकनकुतूहलवान् महेशः ।
भूतैस्समं गिरिजया च गतः पदं ते
स्तुत्वाऽब्रवीदभिमतं त्वमथो तिरोधाः ॥ २९ - ८ ॥

yOShaa vapurdanujamOhanamaahitaM te
shrutvaa vilOkana kutuuhalavaan maheshaH |
bhuutaissamaM girijayaa cha gataH padaM te
stutvaabraviidabhimataM tvamathO tirOdhaaH || 29 - 8 ||

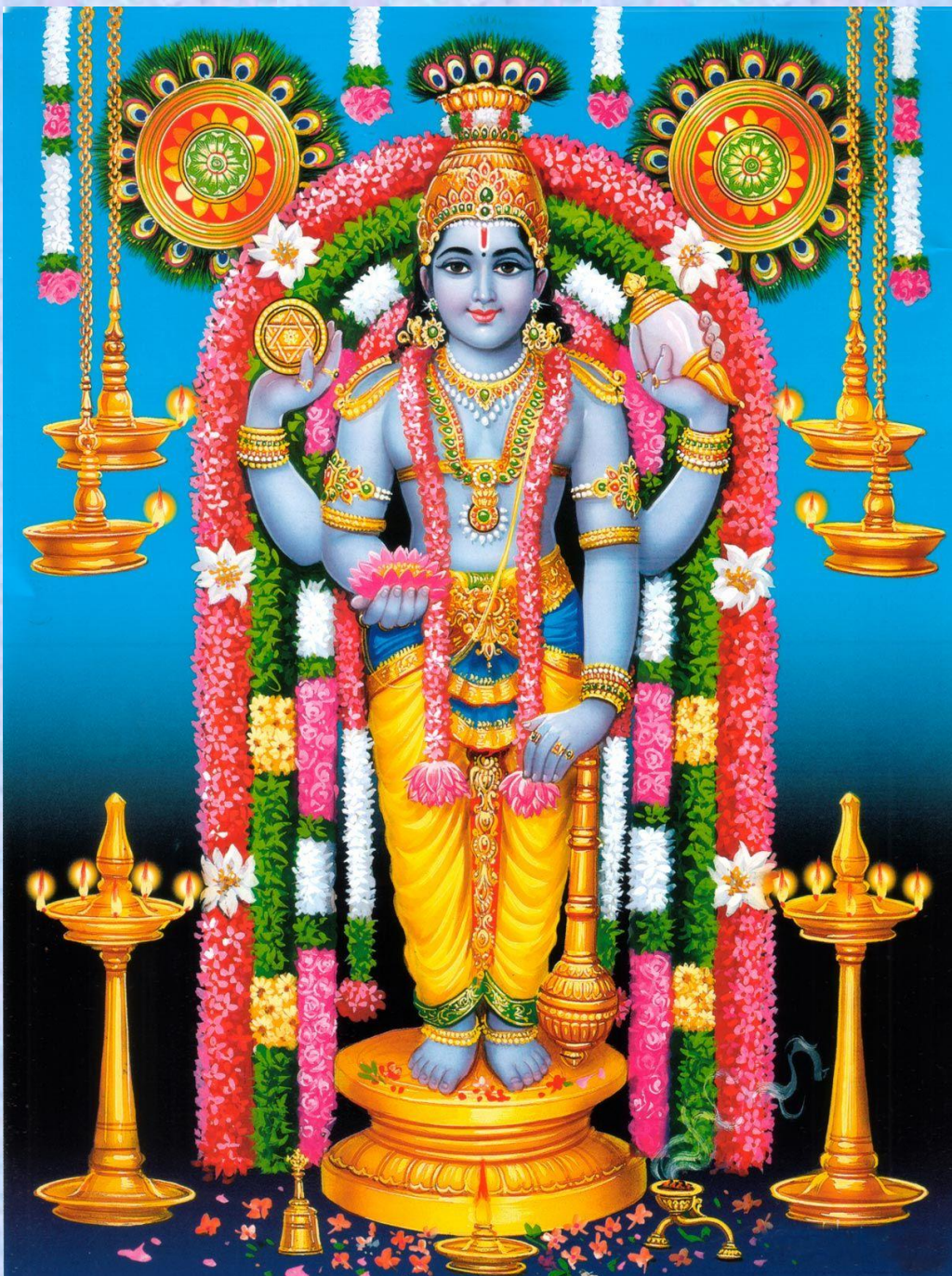
Siva, on hearing about the female form assumed by Thee which deluded the Asuras, became eager to see it and went to Thy abode along with Parvati and Bhutas. After praising Thee, he stated the purpose of his visit. Thou didst then immediately disappear (to grant his request as the next verse shows)



आरामसीमनि च कन्दुकघातलीला-
लोलायमाननयनां कमनीं मनोज्ञाम् ।
त्वामेष वीक्ष्य विगलद्वसनां मनोभू-
वेगादनङ्गरिपुरङ्ग समालिलिङ्ग ॥ २९ - ९ ॥

aaraamasiimani cha kandukaghaataliilaa
lOlaayamaana nayanaaM kamaniM manOjnaam |
tvaameSha viikshya vigaladvasanaaM manObhuuve
gaadanangaripuranga samaalilinga || 29 - 9 ||

Seeing Thee in the form of a most beautiful damsel in a portion of the garden, whose eyes were moving about while she was playing a ball game and whose robe was slipping down, Siva, the conqueror of Kamadeva, was so overcome by desire that he embraced Thee.



भूयोऽपि विद्रुतवतीमुपधाव्य देवो
वीर्यप्रमोक्षविकसत्परमार्थबोधः ।
त्वन्मानितस्तव महत्त्वमुवाच देव्यै
तत्तादृशस्त्वमव वातनिकेतनाथ ॥ २९ – १० ॥

स्वामिये शरणमय्यप्पा (x3)

सदा सर्वत्र गोविन्द नाम सङ्कीर्तनं गोविन्दा गोविन्दा ।
नारायणा अखिल गुरो भगवन् नमस्ते ॥

bhuuyOpi vidrutavatiimupadhaavya devO
viirya pramOksha vikasatparamaarthabOdhaH |
tvanmaanitastava mahatvamuvaacha devyai
tattaadRishastvamava vaataniketanaatha || 29 - 10 ||

Swamiye Saranamayyappa (x3)

Sada Sarvathra Govinda Naama Sankirtanam Govinda Govinda
Narayana Akhila Guru Bhagavan Namaste

Siva followed Mohini who had escaped from his embrace and was running away. He obtained knowledge of the supreme Truth only after his seed had escaped. Then, being honoured by Thee, he narrated Thy greatness to Parvati Devi. O Lord of Guruvayur! Thou who art possessed of such greatness, deign to protect me.